



Acerca de la obra



Olván es un niño de casi ocho años que vive en un caserío paupérrimo cerca de la costa en Honduras, en el que los hombres poco a poco han tenido que emigrar hacia el norte en busca de oportunidades para sostener a sus familias. Pedro, el padre de Olván, se resiste a hacerlo, pero llega el momento en que no le queda otra alternativa y debe abandonar a sus seres queridos. La situación en el poblado se torna cada vez peor, hasta que llega el día en que los miembros de la mara llegan a casa del niño y lo amenazan con que pronto regresarán por él para integrarlo a sus filas. Olván y su madre deciden entonces que también se marche, en compañía de un vecino que accede a hacerse cargo de él, para ir en busca de su padre. Comienza así un viaje lleno de penurias, en el que descubre la generosidad y la solidaridad de las personas, pero también debe enfrentar el lado más negativo de los seres humanos: la indiferencia, la crueldad y el abuso del que son víctimas los migrantes centroamericanos, específicamente los niños, que se arriesgan a cruzar México para llegar a Estados Unidos en busca del sueño americano. Una novela realista, que retrata sin tapujos la situación de los niños migrantes de Centroamérica que abandonan sus países con la esperanza de una vida mejor.



Sobre el autor

Alfredo Ruiz Islas. nació en la Ciudad de México, en 1975. Escritor, historiador, corrector de estilo y catedrático en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM, la Universidad Iberoamericana y el Instituto de Investigaciones Dr. José María Luis Mora. Estudió la licenciatura y la maestría en Historia en la UNAM y el doctorado en Humanidades en la Universidad Autónoma Metropolitana. Sus líneas de investigación son la historia de la vida cotidiana, la historia cultural, la historia oral y la historia de la Ciudad de México. Es miembro de la Asociación Mexicana de Historia Oral y de la Red Internacional de Investigadores de Historia y Literatura. Escribe cuento, novela, teatro, libros de texto, divulgación histórica y artículos en revistas especializadas. Su obra se dirige tanto al público juvenil como al adulto. Ha sido galardonado con premios en México, Estados Unidos, España y Argentina. En 2012 obtuvo una mención especial en el Premio de literatura juvenil Gran Angular de Ediciones SM y en 2014 se hizo acreedor al Premio Nacional de Literatura para Jóvenes FeNaL Norma por su obra *Sombras de nadie*, libro que en 2016 fue seleccionado como uno de los mejores de literatura juvenil por el Banco del Libro de Venezuela.



Lectura de la obra

La novela, relatada desde la óptica de un narrador omnisciente, utiliza la técnica *in medias res*, es decir, comienza por la mitad de la historia en lugar de por su inicio, con lo que le da mayor dramatismo a la historia y captura el interés del lector. Será conveniente asegurarse de que los jóvenes se percaten de cómo se estructura la obra, con el fin de que puedan seguir el hilo conductor, ya que se van entrelazando el pasado y el presente del protagonista al alternarse los capítulos. Por tanto, le sugerimos compartir en el aula la lectura de los cuatro primeros capítulos, ya sea en voz alta o en silencio, para luego comentarlos y evaluar la comprensión por parte de los estudiantes.

Para el resto de los capítulos, puede dividir la lectura en tres o cuatro secciones, estableciendo las fechas en que deberán haberlas leído, con el propósito de entablar diálogos enriquecedores en el aula en los que se aborden aspectos como las situaciones planteadas, las emociones manifestadas por los personajes, las reflexiones detonadas en los alumnos, sus opiniones sobre la problemática que se retrata y la relación con sus conocimientos previos al respecto.

Al terminar la obra, discutan sobre el tono general de la misma, el ambiente psicológico que prevalece, la visión del mundo que les brindó el autor, sus opiniones sobre los personajes y sus actitudes, la forma de plantear el problema, si les parece verídica o no, y si recomendarían su lectura a otras personas.



Motivación para la lectura

Antes de iniciar con la lectura del libro, le sugerimos realizar las siguientes actividades para generar expectativas y activar las experiencias y conocimientos previos de los jóvenes.

1. Anote el título de la obra en el pizarrón y pregunte a los alumnos: ¿cómo será un viaje a la nada? ¿Dónde puede quedar la nada? ¿A qué puede llamársele así?
2. Pida que observen la portada del libro y analicen los elementos que aparecen ahí: el tren, los hombres subidos en el mismo, el grafiti, el niño mirando hacia un punto indefinido. ¿Cómo relacionan esas imágenes con el título?
3. Una vez que hayan expresado todas sus opiniones, lean en voz alta la breve sinopsis de la contraportada. ¿De qué forma la conectan con la portada? Si no lo han mencionado, recuérdelos del tren conocido como La Bestia, con el fin de que se percaten de que esa imagen está aludiendo precisamente a ese ferrocarril y al viaje que hacen miles de centroamericanos cada año con la esperanza de llegar a Estados Unidos. Permita que expresen lo que conocen al respecto, con el fin de construir el contexto para la lectura.
4. Puede reproducir para el grupo las canciones *Pobre Juan*, de Maná, o *A las tres*, de los Enanitos verdes, que hablan sobre el tema, para sensibilizarlos al respecto. Incluimos las letras correspondientes al final de este apartado, se encuentran fácilmente en sitios como YouTube o Spotify.

Pobre Juan **Maná**

Juan se lanzó marchándose al norte
iba en busca de una vida digna
cruzando México por valles
y por montes
iba Juan lleno de fe.

La historia es que Juan se iba a casar
con María embarazada

pero él no tenía ni un centavo
ni un clavo que darle.

Pero este Juan iba muy decidido
y a la frontera él llegó con
todo el filo.

Se conectó con el mero mayor de
los coyotes

y la historia le contó
“Mire usted que yo quiero
cruzarme ya
a San Diego o Chicago,
dígame usted lo que hago
qué precio le pago”.
Juan le enseñó al coyote
una foto de María
con la cual se casaría,
le prometió que él regresaría
para formar todo un hogar.
Pero el coyote a Juan lo traicionó
dejándolo al olvido,

de tres balas se tronaron a Juan,
pobre de Juan,
no regresó,
no, oh oh.
Juan ya nunca regresó,
en la línea se quedó,
pobre Juan.
O la migra lo mató
o el desierto lo enterró,
pobre Juan.
Y María lo fue a buscar
y ella nunca lo encontró,
desapareció, oh oh oh.

A las tres **Enanitos verdes**

Sé que muchos no me quieren por
aquí
pero no hay trabajo donde yo nací
se termina la jornada
el sol dice hasta mañana
y las nubes se devuelven hacia
el sur.
Tengo una cama para descansar
y una foto tuya si quiero soñar
voy a ser muy sincero
aunque se gana buen dinero
nunca en mi vida yo sentí
esta soledad.
Los domingos a las tres
sabes que te llamaré
para mí oír tu voz
es la fuerza, las ganas de seguir.

El entusiasmo algunas veces
se me va
con la rutina masticando mi verdad
aunque el trabajo sea pesado
yo me la aguanto y no me rajo
es lo mejor que puedo hacer
para los dos.
Los domingos a las tres
sabes que te llamaré
para mí oír tu voz
es la fuerza, las ganas de seguir.
Para darte algo mejor
es que yo llegue hasta aquí
a ganar con mi sudor
lo que tantas veces te prometí.

5. Anímelos a iniciar con la lectura de la obra, pida que pongan atención a la manera en que está desarrollada, aclare que es distinta a la estructura clásica de planteamiento, desarrollo y desenlace.



A ctividades de prolongación del texto

E l viaje a la nada

» Español

En las noticias

Solicite a los estudiantes que busquen en diferentes periódicos, nacionales y extranjeros, noticias sobre los denominados “niños migrantes no acompañados”. Se dice que la detención de niños en esta situación en Estados Unidos ha crecido en más de 250% en los últimos seis años. Pida que hagan un análisis del problema, el papel que tiene nuestro país en la situación, lo que dicen las organizaciones de protección de los derechos humanos, etcétera. Estos son temas muy controversiales y de mucha vigencia, por lo que es importante que los jóvenes tomen conciencia de los mismos y adopten una postura al respecto viéndolos desde la mayor cantidad de ángulos posibles.

Un ensayo argumentativo

Le sugerimos que esta sea la última actividad que realicen en torno a la obra, una vez que hayan llevado a cabo todas las demás para que tengan un contexto referencial amplio y lo más completo posible sobre la migración de los niños a Estados Unidos. Pida a los alumnos que redacten un ensayo en el que plasmen su punto de vista sobre el tema, en el que incluyan datos estadísticos, opiniones acreditadas, etcétera, que sustenten su tesis. Recuérdeles que un ensayo se estructura en introducción, desarrollo y conclusión, y en el caso específico del ensayo argumentativo se deben proveer evidencias para apoyar las opiniones manifestadas, con el fin de persuadir a los lectores sobre la validez de las mismas.

» Matemáticas

Estadísticas sobre migración

Organice al grupo en tríadas y deles la consigna: cada equipo buscará estadísticas sobre los migrantes en los Estados Unidos, para seleccionar las que les parezcan más significativas y elaborar una infografía en la que presenten tablas y gráficas con lo más sobresaliente. Hay varios programas gratuitos disponibles para la elaboración de infografías, como Infogram <https://infogram.com/>, Piktochart <https://piktochart.com/>, easelly <https://www.easelly.com/> y Canva <https://www.canva.com/>. Los jóvenes

tal vez desconozcan, por ejemplo, que los mexicanos representan poco más del 50% del total de migrantes, a pesar de los ataques recientes en contra de la población migrante mexicana, que hacen ver como si fuera una proporción mayor. Pueden consultar el Migration Policy Institute, que presenta la información en español <https://www.migrationpolicy.org/article/inmigrantes-centroamericanos-en-los-estados-unidos> Otra buena fuente de información es el Pew Research Center en su apartado de Hispanic Trends <http://www.pewhispanic.org/>. La información está en inglés, pero es fácilmente traducible con el traductor de Google <https://translate.google.com/>.

» Geografía

¿Qué sabes sobre Honduras?

Olván, el protagonista, era de la etnia garífuna de Honduras. Es probable que sus alumnos no hayan escuchado hablar de esa etnia y conozcan poco sobre ese país centroamericano. Propóngales hacer una exposición sobre el mismo, para lo cual se organizarán en equipos. Cada equipo se hará cargo de un tema, con el fin de que obtengan una panorámica sobre esa nación. Algunos temas básicos a abordar serán:

- Datos geográficos. Ubicación, clima, orografía, hidrografía, flora y fauna.
- Economía. Sectores productivos, principales productos, comercio exterior.
- Problemática social. Pida que hagan énfasis en los grupos de crimen organizado o maras, que lo han vuelto en uno de los países más inseguros del mundo.
- Atractivos turísticos, naturales y culturales.
- Etnia y cultura garífuna. Recomiéndeles que incluyan las canciones de punta que se mencionan en la obra.

Solicíteles hacer presentaciones digitales en las que prevalezcan las imágenes sobre los textos, para que sus exposiciones resulten amenas y atractivas.

» Historia

Niños migrantes no acompañados

Adentrarse en la historia de las migraciones puede ser una labor titánica, por tanto, le sugerimos que proponga a sus alumnos leer información específicamente relacionada con el fenómeno de los niños migrantes y su evolución a través del tiempo: sus motivaciones, sus países de origen, las cifras, y cualquier otro dato o hecho que consideren relevante para formarse una idea global de la situación. Esta actividad complementará la sugerida sobre las noticias en la asignatura de Español. Después de leer, compartan sus opiniones y sentimientos al respecto. Puede encontrar información fidedigna en el sitio de la UNICEF dedicado a la niñez migrante, en https://www.unicef.org/mexico/spanish/proteccion_6931.htm.

► Formación Cívica y Ética

Un debate sobre la migración

Como se ha mencionado antes, la migración indocumentada es un asunto muy controversial, pero ineludible de enfrentar. Organice un debate en el aula con el tema “El derecho a entrar a un país en busca de una vida mejor, aunque se estén violando sus leyes”. Divida al grupo en dos grandes equipos, uno defenderá ese derecho y el otro se opondrá a la entrada de migrantes ilegales. Pida que con anticipación se documenten sobre el tema, con el fin de que puedan sustentar sus posturas. Cuide que impere el orden y el respeto durante el debate, puede nombrar a un alumno como moderador o usted mismo hacerse cargo de este rol. Promueva que lleguen a conclusiones, sea a favor o en contra, sin perder de vista el ángulo humanitario del asunto.

Organizaciones de ayuda y campañas de apoyo a los migrantes

Motive a los alumnos a investigar sobre las organizaciones que protegen a los migrantes y promueven sus derechos, así como las que les brindan apoyo durante su recorrido. Será interesante que conozcan su visión y su misión, sus objetivos y sus acciones. Entre las que pueden investigar están:

- Fundación para la Justicia y el Estado Democrático de Derecho <http://fundacionjusticia.org/>
- Organización Internacional para las Migraciones <http://oim.org.mx/>
- Sin Fronteras <http://sinfronteras.org.mx/>
- Albergue para migrantes “Hermanos en el camino” (del Padre Alejandro Solalinde) <http://www.hermanosenelcamino.org/>
- Alto a la Detención de Niñ@s Migrantes. <https://endchilddetention.org/alto-la-detencion-de-nins-migrantes/>

Una carta para Olván

Una vez que los alumnos han leído y debatido sobre el tema, motívelos a escribir una carta dirigida al niño protagonista de la novela. Con esta actividad plasmarán en el papel la empatía que hayan generado hacia el pequeño, pondrán en juego sus propios valores humanos, como la solidaridad y la generosidad, y se involucrarán en el tema más allá de la lectura. Pueden investigar sobre campañas para enviar cartas a niños migrantes en centros de detención, que algunas organizaciones de la sociedad civil han puesto en marcha en ciertas temporadas del año.

Documentales para pensar

Son muchos los documentales que se han hecho en torno a la migración. Le recomendamos en particular los siguientes.

- *¿Cuál es el camino a mi casa?* (*Which way home*, EUA, 2009). Documental que sigue el recorrido de varios niños migrantes que viajan a través de México para llegar a Estados Unidos. Se encuentra en DVD y en línea. El sitio oficial se encuentra en <http://whichwayhome.net>, en él se encuentra disponible material multimedia relacionado con la película.

- *La Bestia* (México, 2010). Documental de Pedro Ultras, muestra el sufrimiento que viven los migrantes centroamericanos cuando intentan cruzar México para llegar a Estados Unidos de manera ilegal. Sobre este material, el CONAPRED establece que destaca sobre otros documentales por “la sobriedad con que Ultras maneja las formas cinematográficas; el trabajo de dirección, que le permitió ganar la confianza de los migrantes hasta captar testimonios más sinceros, alejados de demagogias o lugares comunes; captar en directo lo que sucede a los migrantes en el recorrido de los trenes sin forzar la presencia (física e/o ideológica) de protagonistas ajenos a la ruta; por lo tanto, también pesan ciertos silencios y ausencias. En síntesis, LA BESTIA es relevante por su respeto a lo que sucede ‘a ras de riel’ ”.

Notas

[illegible]